



# Enquête sur l'eau dans les industries: Industries de l'extraction minière, 2007

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, chapitre S19.

Ce document est confidentiel une fois rempli.

English version available

Corriger, au besoin, les renseignements préimprimés en remplissant les cases ci-dessous :

Raison sociale  
0001 \_\_\_\_\_

Nom commercial  
0002 \_\_\_\_\_

À l'attention de  
0003 \_\_\_\_\_

Nom de la personne-ressource  
0028 \_\_\_\_\_

Prénom de la personne-ressource  
0008 \_\_\_\_\_

Adresse  
0004 \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Province, territoire ou État \_\_\_\_\_

0005 \_\_\_\_\_ 0006 \_\_\_\_\_

Pays \_\_\_\_\_ Code postal/ Zip code \_\_\_\_\_

0053 \_\_\_\_\_ 0007 \_\_\_\_\_

## Veillez lire avant de remplir le questionnaire

### Objectif de l'enquête

Cette enquête vise à recueillir des renseignements détaillés sur l'utilisation de l'eau au Canada par les industries manufacturières, minières et les centrales d'énergie électrique. L'enquête veut obtenir des renseignements sur les utilisateurs d'eau, leur consommation, l'endroit d'où l'eau provient et son prix. Ces données seront utilisées pour suivre de près les réserves en eau sur une base régionale au Canada et seront aussi utilisées dans l'établissement d'indicateurs et de comptes environnementaux.

### Retour du ou des questionnaires

Veillez poster le ou les questionnaires dûment remplis dans l'enveloppe ci-jointe ou télécopier le tout à Statistique Canada au 1 800 755-5514 dans les 30 jours suivant la réception. **Si vous êtes dans l'impossibilité de respecter ce délai, téléphonez-nous au 1 866 855-8594** pour nous informer de la date à laquelle vous prévoyez pouvoir répondre aux questions. Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide pour remplir votre questionnaire? Téléphonez-nous au 1 866 855-8594.

### Divulgaration des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou autres modes électroniques peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique.

### Caractère légal

Cette enquête est menée en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19. **EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.**

### Confidentialité

La loi interdit à Statistique Canada de publier les statistiques recueillies au cours de la présente enquête qui permettraient d'identifier une entreprise. Les données déclarées dans le présent questionnaire resteront strictement confidentielles.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu avec Environnement Canada en vertu de l'article 12 de la Loi sur la statistique une entente de partage des données présentées ici. Environnement Canada s'est engagé à garder ces renseignements confidentiels et à ne les utiliser qu'à des fins statistiques. Cette entente conclue en vertu de l'article 12 ne s'appliquera pas si une personne ou un agent autorisé de votre entreprise **s'objecte par écrit auprès du statisticien en chef et fait parvenir cette lettre en même temps que le questionnaire dûment rempli à la Division des opérations et de l'intégration.**

### Couplage des données prévue

Dans le but d'améliorer les possibilités analytiques de cette enquête, Statistique Canada a l'intention de combiner les renseignements de l'Enquête sur l'eau dans les industries avec les renseignements que votre compagnie ou entreprise a fournis dans le cadre de l'Enquête annuelle des manufactures.

Nom de la principale personne qui a rempli ce questionnaire, s'il diffère de celui indiqué ci-dessus :

0026	1 <input type="radio"/> M. 2 <input type="radio"/> Mme 3 <input type="radio"/> Mlle 4 <input type="radio"/> Mad.	0017	Numéro de téléphone ( ) - ( ) poste 0027
0054	Nom de famille	0016	Numéro de télécopieur ( ) - ( )
0013	Prénom	0020	Site Web
0014	Titre	0018	Adresse électronique

À l'usage de Statistique Canada seulement

Reçu A M J	Vérif. A M J	À la méc. A M J	Lot	Coll.	CSF
---------------	-----------------	--------------------	-----	-------	-----

**Période de déclaration :** le 1<sup>er</sup> janvier 2007 au 31 décembre 2007

NOTE i) Les volumes d'eau doivent être déclarés selon les unités de mesure utilisées dans l'établissement; veuillez ne cocher qu'une seule case et utiliser cette unité de mesure tout au long du questionnaire.

Ligne  
1

C0101	1 <input type="checkbox"/> mètres cubes
	2 <input type="checkbox"/> autre – préciser: <input style="width: 400px;" type="text" value="C0102"/>

ii) Lorsque les données ne sont pas disponibles, veuillez fournir une estimation.

## SECTION 1: TOTAUX MENSUELS ET ANNUELS - PRÉLÈVEMENT ET ÉVACUATION D'EAU

### DIRECTIVES

- (i) Dans la présente section, sous «prélèvement», (prise d'eau) veuillez indiquer la quantité mensuelle «d'eau nouvelle» qui entre dans votre établissement. Aux fins du présent questionnaire, «eau nouvelle» est celle qui entre pour la première fois dans la mine, **peu importe la source ou la qualité de cette eau** (y compris tout prélèvement d'eau à des fins sanitaires ou domestiques).
- (ii) Lorsque vous fournissez de l'eau à une ou plusieurs industries ou municipalités adjacentes ou locataires, veuillez ne déclarer que le volume estimatif d'eau prélevé pour votre mine seulement.
- (iii) Sous «évacuation», veuillez indiquer la quantité d'eau acheminée vers son dernier point d'évacuation (y compris l'évacuation sanitaire ou domestique).
- (iv) Sous «évacuation», **ne déclarez pas** le volume d'eau déversée dans les étangs, les lagunes ou les bassins et destinée à être recirculée ou réutilisée tant que cette eau n'est pas effectivement évacuée dans un endroit qui échappe au contrôle de l'établissement.
- (v) Sous «évacuation», **n'incluez pas** toute eau perdue en cours de production par évaporation, conservée en permanence dans une installation de stockage ouverte ou fermée, ou autrement consommée (p. ex., incluse dans un produit final).
- (vi) Veuillez prendre note que l'évacuation annuelle totale peut être supérieure au prélèvement annuel total tel qu'il est expliqué plus haut en (iii).

Mois	Volume mensuel	
	Prélèvement	Évacuation
1		
2 janvier	C1001	C1101
3		
4 février	C1002	C1102
5		
6 mars	C1003	C1103
7		
8 avril	C1004	C1104
9		
10 mai	C1005	C1105
11		
12 juin	C1006	C1106
13		
14 juillet	C1007	C1107
15		
16 août	C1008	C1108
17		
18 septembre	C1009	C1109
19		
20 octobre	C1010	C1110
21		
22 novembre	C1011	C1111
23		
24 décembre	C1012	C1112
25		
26	C1013	C1113
27		
28		
29		
30		
31		
32		
33		
34		
35		
36		
37		
38		
39		
40		
41		
42		
43		
44		
45		
46		
47		
48		
49		
50		
51		
52		
53		
54		
55		
56		
57		
58		
59		
60		
61		
62		
63		
64		
65		
66		
67		
68		
69		
70		
71		
72		
73		
74		
75		
76		
77		
78		
79		
80		
81		
82		
83		
84		
85		
86		
87		
88		
89		
90		
91		
92		
93		
94		
95		
96		
97		
98		
99		
100		
101		
102		
103		
104		
105		
106		
107		
108		
109		
110		
111		
112		
113		
114		
115		
116		
117		
118		
119		
120		
121		
122		
123		
124		
125		
126		
127		
128		
129		
130		
131		
132		
133		
134		
135		
136		
137		
138		
139		
140		
141		
142		
143		
144		
145		
146		
147		
148		
149		
150		
151		
152		
153		
154		
155		
156		
157		
158		
159		
160		
161		
162		
163		
164		
165		
166		
167		
168		
169		
170		
171		
172		
173		
174		
175		
176		
177		
178		
179		
180		
181		
182		
183		
184		
185		
186		
187		
188		
189		
190		
191		
192		
193		
194		
195		
196		
197		
198		
199		
200		
201		
202		
203		
204		
205		
206		
207		
208		
209		
210		
211		
212		
213		
214		
215		
216		
217		
218		
219		
220		
221		
222		
223		
224		
225		
226		
227		
228		
229		
230		
231		
232		
233		
234		
235		
236		
237		
238		
239		
240		
241		
242		
243		
244		
245		
246		
247		
248		
249		
250		
251		
252		
253		
254		
255		
256		
257		
258		
259		
260		
261		
262		
263		
264		
265		
266		
267		
268		
269		
270		
271		
272		
273		
274		
275		
276		
277		
278		
279		
280		
281		
282		
283		
284		
285		
286		
287		
288		
289		
290		
291		
292		
293		
294		
295		
296		
297		
298		
299		
300		
301		
302		
303		
304		
305		
306		
307		
308		
309		
310		
311		
312		
313		
314		
315		
316		
317		
318		
319		
320		
321		
322		
323		
324		
325		
326		
327		
328		
329		
330		
331		
332		
333		
334		
335		
336		
337		
338		
339		
340		
341		
342		
343		
344		
345		
346		
347		
348		
349		
350		
351		
352		
353		
354		
355		
356		
357		
358		
359		
360		
361		
362		
363		
364		
365		
366		
367		
368		
369		
370		
371		
372		
373		
374		
375		
376		
377		
378		
379		
380		
381		
382		
383		
384		
385		
386		
387		
388		
389		
390		
391		
392		
393		
394		
395		
396		
397		
398		
399		
400		
401		
402		
403		
404		
405		
406		
407		
408		
409		
410		
411		
412		
413		
414		
415		
416		
417		
418		
419		
420		
421		
422		
423		
424		
425		
426		
427		
428		
429		
430		
431		
432		
433		
434		
435		
436		

## SECTION 2: PRÉLÈVEMENT D'EAU - SOURCE ET GENRE

### DIRECTIVES

- (i) Veuillez déclarer vos volumes d'eau prélevée selon la source et les caractéristiques habituelles.
- (ii) « Eau douce » réfère à l'eau qui contient 900 parties par million, ou moins, de matières dissoutes.
- (iii) « Eau salée / saumâtre » réfère à l'eau qui contient plus de 900 parties par million de matières dissoutes.

**Lorsque les données ne sont pas disponibles, veuillez fournir une estimation.**

Source	Volume annuel	
	Eau douce	Eau salée / Saumâtre
16 Services publics d'approvisionnement en eau .....	C2401	XXXX
17 Système de prélèvement d'eau de surface (cours d'eau, lac, réservoir, etc.) .....	C2402	XXXX
18 Système de prélèvement d'eau souterraine (puits, sources, etc.) .....	C2403	C2203
19 Système de prélèvement d'eau, de marée (eau salée) provenant d'un estuaire, d'une baie, d'un océan, etc. ....	XXXX	C2204
20 Autres sources (préciser) C2000	C2405	C2205
21 <b>TOTAL</b> .....	C2406	C2206

**NOTE:** La somme de C2406 et C2206 (à la ligne 21, ci-dessus) doit être égale à C1013 à la ligne 14 de la page précédente.

### Coût estimatif annuel pour l'acquisition d'eau :

22 Paiement aux services publics .....	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">                     C2301                      \$ <input type="text"/> , <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> , <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> , <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> .00  <div style="display: flex; justify-content: space-around; font-size: small;"> <span>Millions</span> <span>Milliers</span> <span>Centaines</span> </div> </div>
23 Coûts estimatifs d'exploitation et d'entretien pour l'acquisition du prélèvement d'eau (excluant les coûts de traitement de l'eau, dont il est question dans la page suivante). Les coûts d'exploitation et d'entretien ne devraient inclure que les coûts du matériel, de la main d'oeuvre et de l'énergie servant à l'exploitation et à l'entretien des systèmes qui amènent l'eau à votre établissement .....	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">                     C2302                      \$ <input type="text"/> , <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> , <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> , <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> .00                 </div>
24 Le cas échéant, le coût de la licence annuelle de prélèvement d'eau (fournir une estimation si le permis n'est pas acheté annuellement) .....	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">                     C2303                      \$ <input type="text"/> , <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> , <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> , <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> .00  <div style="display: flex; justify-content: space-around; font-size: small;"> <span>Millions</span> <span>Milliers</span> <span>Centaines</span> </div> </div>

## SECTION 3 : TRAITEMENT DES EAUX PRÉLEVÉES

25 Est-ce que cet établissement traite un prélèvement d'eau quelconque ?

C3001 1  Oui

3  Non → **Passez à la Section 4**

### DIRECTIVES

(i) Indiquez le volume d'eau prélevée et traitée dans votre établissement avant l'utilisation initiale. N'incluez pas le traitement de l'eau devant être réutilisée.

**Lorsque les données ne sont pas disponibles, veuillez fournir une estimation.**

Genre de traitement	Volume annuel
	C3201
26 Dégrillage .....	C3202
27 Filtration .....	C3203
28 Chloration - désinfection (y compris pour l'utilisation dans un procédé ou pour le contrôle biologique) .....	C3204
29 Contrôle de la corrosion et de la formation de limon .....	C3205
30 Contrôle de l'alcalinité .....	C3206
31 Contrôle de la dureté (adoucissement de l'eau) .....	C3207
32 Coagulation/floculation .....	C3210
33 Autres (préciser) C3213	C3211
Autres (préciser) C3214	C3212
Autres (préciser) C3215	

34 Coûts estimatifs d'exploitation et d'entretien du traitement du prélèvement de l'eau. Les coûts d'exploitation et d'entretien ne devraient inclure que les coûts du matériel, de la main d'œuvre et de l'énergie servant à l'exploitation et à l'entretien des systèmes qui traitent l'eau amenée à votre établissement .....

C3101

\$  ,  Millions ,  Milliers ,  Centaines .00

## SECTION 4 : PRÉLÈVEMENT D'EAU PAR CATÉGORIE D'USAGE

### DIRECTIVES

- (i) Déclarez le volume d'eau dans votre établissement selon l'utilisation **initiale**. Cette section ne doit pas inclure l'eau recirculée, sauf tel qu'indiqué à la ligne 35 (voir la définition d'« eau recirculée » à la section 5).
- (ii) À la ligne 38, « Autres usages » ne doit pas inclure l'eau pompée par l'établissement et destinée à l'usage initial à l'extérieur de l'établissement.

**Lorsque les données ne sont pas disponibles, veuillez fournir une estimation.**

Usage	Volume annuel
35 Eau industrielle - Il s'agit de l'eau utilisée à n'importe quelle étape du processus d'exploitation minière. Cela inclut toute eau qui entre directement en contact avec des produits ou des matériaux (ou les deux). Cela inclut également l'eau qui sert à désinfecter l'équipement; l'eau qui sert à l'extraction et à des procédés spéciaux; l'eau qui entre dans la composition du produit fini ou l'eau qui sert à une autre fin mais dont l'utilisation comme eau industrielle constitue le dernier usage .....	C4101
36 Eau de refroidissement et de condensation, et vapeur - toute eau <b>qui n'entre pas directement en contact</b> avec les produits, les matériaux ou les sous-produits de l'exploitation, notamment celle qui sert au fonctionnement ou au refroidissement du matériel de traitement (y compris la climatisation) ou encore à l'alimentation des chaudières générant la vapeur nécessaire au traitement et à la production d'électricité .....	C4102
37 Services sanitaires ou usages domestiques - Il s'agit de l'eau utilisée pour les toilettes, les services de conciergerie, l'arrosage de pelouses, le lavage de véhicules, etc. ....	C4103
38 Autres usages ( <i>préciser</i> ) <input type="text" value="C4000"/>	C4104
39 Total (somme de 35 à 38 devrait égaler la somme des valeurs inscrites à la ligne 14, C1013) .....	C4105
40 Quel volume annuel d'eau prélevée à des fins industrielles indiqué à Ligne 35 a été consommé ou perdu (c.-à-d. l'eau qui n'est pas retournée à sa source originale)? .....	C4301
41 Quel volume d'eau prélevée pour le refroidissement, la condensation et la production de vapeur indiqué à Ligne 36 a été consommé ou perdu (c.-à-d. l'eau qui n'est pas retournée à sa source originale)? .....	C4302
42 Quel volume d'eau prélevée a été utilisée comme eau ou vapeur injectée dans la récupération secondaire du pétrole ou du gaz naturel? .....	C4303

## SECTION 5 : EAU RECIRCULÉE OU RÉUTILISÉE PAR CATÉGORIE D'USAGE

L'eau recirculée est celle qui est utilisée au moins deux fois dans un établissement industriel. Il s'agit de l'eau qui sort d'un sous-système donné et qui y retourne ou qui est utilisée dans un autre sous-système. Il ne s'agit pas de l'eau qui circule plusieurs fois dans le même sous-système (c.-à-d. excluant les systèmes en boucles fermées).

- 43 Est-ce que cette mine recircule ou réutilise l'eau? C5001 1  Oui  
3  Non → **Passez à la Section 6**

### DIRECTIVES

(i) Veuillez déclarer les volumes d'eau recirculée ou réutilisée.

**Lorsque les données ne sont pas disponibles, veuillez fournir une estimation.**

Usage	Volume annuel
	C5101
44 Procédé .....	C5102
45 Refroidissement, condensation et vapeur .....	C5103
46 Autres usages (préciser) <input type="text" value="C5000"/>	C5104
47 Total (somme de 44 à 46) .....	

- 48 Est-ce que cette mine a un bassin à stériles? C5301 1  Oui 3  Non



- 49 Indiquez, s'il y a lieu, le volume d'eau recirculée ou réutilisée à partir d'un bassin à stériles .....

Volume annuel
C5302

- 50 Est-ce que cette exploitation injecte de l'eau dans une formation pétrolifère? C5303 1  Oui 3  Non



- 51 Si oui, indiquez le volume d'eau injectée .....

Volume annuel
C5304

- 52 Coûts estimatifs d'exploitation et d'entretien de la recirculation de l'eau. Les coûts d'exploitation et d'entretien ne devraient inclure que les coûts du matériel, de la main d'œuvre et de l'énergie servant à l'exploitation et à l'entretien des systèmes qui recyclent l'eau à votre établissement. ....

C5201	\$	<input type="text"/>	,	<input type="text"/>	<input type="text"/>	,	<input type="text"/>	<input type="text"/>	,	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	.00

Millions                      Milliers                      Centaines



## SECTION 7 : AUTRES DÉTAILS

**60** **Dépenses en immobilisations** au titre des installations de prélèvement, d'évacuation ou de traitement de l'eau dans cet établissement pour 2007. Incluez toutes les dépenses pertinentes relatives aux achats de machines et de matériel, et à leur installation, de même qu'à la construction liée au prélèvement, à l'évacuation et au traitement de l'eau.....

C7010  
\$  ,  Millions ,  Milliers ,  Centaines .00

### Commentaires

Approximativement combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir le présent questionnaire?

C9910

Heure(s)

C9909

Minutes

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires et suggestions sur le sujet ci-après ou sur tout autre sujet concernant l'*Enquête sur l'utilisation industrielle de l'eau*. Nous sommes reconnaissants de l'aide que vous nous avez fournie.

- Contenu du questionnaire
- Nouvelles questions d'intérêt pour votre industrie
- Clarté des questions
- Ordre et enchaînement des questions
- Moment de la réception du questionnaire et délai de réponse attendu
- Autres sources de renseignements pour alléger davantage le fardeau de réponse

C9920

C9913

C9914

Si vous avez des questions concernant l'enquête,  
veuillez communiquer avec nous.

Téléphone (sans frais) : 1 866 855-8594

Télécopieur : 1 800 755-5514 (au Canada)

Veuillez retourner le questionnaire dans l'enveloppe ci-jointe.  
**NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE COLLABORATION.**